

南加州中文学校联合会

2018 春季学术比赛

经典背诵比赛内容

(幼稚组、初小组、初级组、中级组、高级组、中学组)

◎幼稚组

dì zǐ guī
《弟子规》

rù zé xiào
入则孝 (节录)

fù mǔ hū 父母呼	yīng wù huǎn 应勿缓	fù mǔ mìng 父母命	xíng wù lǎn 行勿懒
fù mǔ jiào 父母教	xū jìng tīng 须敬听	fù mǔ zé 父母责	xū shùn chéng 须顺承
dōng zé wēn 冬则温	xià zé jìng 夏则清	chén zé xǐng 晨则省	hūn zé dìng 昏则定
chū bì gào 出必告	fǎn bì miàn 反必面	jū yǒu cháng 居有常	yè wú biàn 业无变
shì suī xiǎo 事虽小	wù shàn wéi 勿擅为	gǒu shàn wéi 苟擅为	zǐ dào kuī 子道亏
wù suī xiǎo 物虽小	wù sī cáng 勿私藏	gǒu sī cáng 苟私藏	qīn xīn shāng 亲心伤
qīn suǒ hào 亲所好	lì wèi jù 力为具	qīn suǒ wù 亲所恶	jǐn wèi qù 谨为去
shēn yǒu shāng 身有伤	yí qīn yōu 贻亲忧	dé yǒu shāng 德有伤	yí qīn xiū 贻亲羞
qīn ài wǒ 亲爱我	xiào hé nán 孝何难	qīn zēng wǒ 亲憎我	xiào fāng xián 孝方贤

◎初小组

dì zǐ guī
《弟子规》

chū zé dì
出则弟

xiōng dào yǒu 兄道友	dì dào gōng 弟道恭	xiōng dì mù 兄弟睦	xiào zài zhōng 孝在中
cái wù qīng 财物轻	yuàn hé shēng 怨何生	yán yǔ rěn 言语忍	fèn zì mǐn 忿自泯
huò yǐn shí 或饮食	huò zuò zǒu 或坐走	zhǎng zhě xiān 长者先	yòu zhě hòu 幼者後
zhǎng hū rén 长呼人	jí dài jiào 即代叫	rén bú zài 人不在	jǐ jí dào 己即到
chēng zūn zhǎng 称尊长	wù hū míng 勿呼名	duì zūn zhǎng 对尊长	wù jiàn néng 勿见能

(见:念 jiàn 或 xiàn)

lù yù zhǎng 路遇长	jí qū yī 疾趋揖	zhǎng wú yán 长无言	tuì gōng lì 退恭立
qí xià mǎ 骑下马	chéng xià chē 乘下车	guò yóu dài 过犹待	bǎi bù yú 百步馀(车:念 chē 或 jū)
zhǎng zhě lì 长者立	yòu wù zuò 幼勿坐	zhǎng zhě zuò 长者坐	mìng nǎi zuò 命乃坐
zūn zhǎng qián 尊长前	shēng yào dī 声要低	dī bù wén 低不闻	què fēi yí 却非宜
jìn bì qū 进必趋	tuì bì chí 退必迟	wèn qǐ duì 问起对	shì wù yí 视勿移
shì zhū fù 事诸父	rú shì fù 如事父	shì zhū xiōng 事诸兄	rú shì xiōng 如事兄

◎初级组

lún yǔ xué ér piān
《论语》 学而篇(节录)

zǐ yuē xué ér shí xí zhī bú yì yuè hū yǒu péng zì yuǎn
子曰：「学而时习之，不亦悦乎？有朋自远
fāng lái bú yì lè hū rén bù zhī ér bú yùn bú yì jūn zǐ
方来，不亦乐乎？人不知而不愠，不亦君子
hū
乎？」

zǐ yuē qiǎo yán lìng sè xiǎn yǐ rén
子曰：「巧言令色，鲜矣仁！」

zǐ yuē dì zǐ rù zé xiào chū zé dì jǐn ér xìn
子曰：「弟子，入则孝，出则弟，谨而信，
fàn ài zhòng ér qīn rén xíng yǒu yú lì zé yǐ xué wén
泛爱众，而亲仁，行有馀力，则以学文。」

lún yǔ shù ér piān
《论语》 述而篇(节录)

zǐ yuē sān rén xíng bì yǒu wǒ shī yān zé qí shàn zhě ér cóng
子曰：「三人行，必有我师焉。择其善者而从
zhī qí bú shàn zhě ér gǎi zhī
之；其不善者而改之。」

zǐ yuē jūn zǐ tǎn dàng dàng xiǎo rén cháng qī qī
子曰：「君子坦荡荡，小人长戚戚。」

◎中级组

lòu shì míng
《陋室铭》

liú yǔ xī
刘禹锡 (锡:念 xí 或 xī)

shān bú zài gāo yǒu xiān zé míng
山不在高，有仙则名。

shuǐ bú zài shēn yǒu lóng zé líng
水不在深，有龙则灵。

sī shì lòu shì wéi wú dé xīn
斯是陋室，惟吾德馨。

tái hén shàng jiē lǜ cǎo sè rù lián qīng
苔痕上阶绿，草色入帘青。

tán xiào yǒu hóng rú wǎng lái wú bái dīng
谈笑有鸿儒，往来无白丁。

kě yǐ tiáo sù qín yuè jīn jīng
可以调素琴，阅金经。

wú sī zhú zhī luàn ěr wú àn dú zhī láo xíng
无丝竹之乱耳，无案牍之劳形。

nán yáng zhū gě lú xī shǔ zǐ yún tíng
南阳诸葛庐，西蜀子云亭。

kǒng zǐ yún hé lòu zhī yǒu
孔子云：「何陋之有」

◎高级组

一 《爱莲说》 周敦颐

shuǐ lù cǎo mù zhī huā kě ài zhě shèn fán jìn táo yuān míng dú ài
水陆草木之花，可爱者甚蕃，晋陶渊明独爱
jú zì lǐ táng lái shì rén shèn ài mǔ dān yú dú ài lián zhī
菊。自李唐来，世人甚爱牡丹；予独爱莲之
chū yū ní ér bù rǎn zhuó qīng lián ér bù yāo zhōng tōng wài zhí
出淤泥而不染，濯清涟而不妖；中通外直，
bú màn bù zhī xiāng yuǎn yì qīng tíng tíng jìng zhí kě yuǎn guān
不蔓不枝，香远益清，亭亭净植，可远观
ér bù kě xiè wán yān yú wèi jú huā zhī yīn yì zhě yě mǔ dān
而不可亵玩焉。予谓菊，花之隐逸者也。牡丹，
huā zhī fù guì zhě yě lián huā zhī jūn zǐ zhě yě yī jú zhī
花之富贵者也。莲，花之君子者也。噫！菊之
ài táo hòu xiǎn yǒu wén lián zhī ài tóng yú zhě hé rén mǔ dān
爱，陶后鲜有闻；莲之爱，同予者何人？牡丹
zhī ài yí hū zhòng yǐ
之爱，宜乎众矣。

èr lǐ jì lǐ yùn dà tóng piān
二 《礼记》 礼运大同篇

dà dào zhī xíng yě tiān xià wéi gōng
大道之行也，天下为公，

xuǎn xián yǔ néng jiǎng xìn xiū mù gù rén bù dú qīn qí qīn
选贤与能，讲信修睦，故人不独亲其亲，

bù dú zǐ qí zǐ shǐ lǎo yǒu suǒ zhōng
不独子其子，使老有所终，

zhuàng yǒu suǒ yòng yòu yǒu suǒ zhǎng
壮有所用，幼有所长，

guān guǎ gū dú fèi jí zhě jiē yǒu suǒ yǎng
鳏寡孤独废疾者皆有所养；

nán yǒu fèn nǚ yǒu guī
男有分，女有归，

huò wù qí qì yú dì yě bú bì cáng yú jǐ
货恶其弃於地也不必藏於己，

lì wù qí bù chū yú shēn yě bú bì wèi jǐ
力恶其不出於身也不必为己，

shì gù móu bì ér bù xīng dào qiè luàn zéi ér bú zuò
是故谋闭而不兴，盗窃乱贼而不作，

gù wài hù ér bù bì shì wèi dà tóng
故外户而不闭，是谓大同。

◎中学组

xún zǐ quàn xué piān
《荀子》劝学篇

(节录一)

jūn zǐ yuē xué bù kě yǐ yǐ
君子曰：学不可以已。

qīng qǔ zhī yú lán ér qīng yú lán
青，取之於蓝，而青於蓝；

bīng shuǐ wéi zhī ér hán yú shuǐ
冰，水为之而寒於水。

mù zhí zhōng shéng róu yǐ wéi lún qí qū zhōng guī
木直中绳，輮以为轮，其曲中规，

suī yǒu gǎo bào bú fù tǐng zhě róu shǐ zhī rán yě
虽有槁暴，不复挺者，輮使之然也。

gù mù shòu shéng zé zhí jīn jiù lì zé lì
故木受绳则直，金就砺则利，

jūn zǐ bó xué ér rì cān xǐng hū jǐ
君子博学而日参省乎己，

zé zhì míng ér xíng wú guò yǐ
则智明而行无过矣。

gù bù dēng gāo shān bù zhī tiān zhī gāo yě
故不登高山，不知天之高也；

bù lín shēn xī bù zhī dì zhī hòu yě
不临深溪，不知地之厚也；

bù wén xiān wáng zhī yí yán bù zhī xué wèn zhī dà yě
不闻先王之遗言，不知学问之大也。

(节录二)

wú cháng zhōng rì ér sī yǐ bù rú xū yú zhī suǒ xué yě
吾尝终日而思矣，不如须臾之所学也；

wú cháng qí ér wàng yǐ bù rú dēng gāo zhī bó jiàn yě
吾尝跂而望矣，不如登高之博见也。

dēng gāo ér zhāo bì fēi jiā cháng yě ér jiàn zhě yuǎn
登高而招，臂非加长也，而见者远；(臂:念 bèi 或 bì)

shùn fēng ér hū shēng fēi jiā jí yě ér wén zhě zhāng
顺风而呼，声非加疾也，而闻者彰。

jiǎ yú mǎ zhě fēi lì zú yě ér zhì qiān lǐ
假舆马者，非利足也，而致千里。

jiǎ zhōu jí zhě fēi néng shuǐ yě ér jué jiāng hé
假舟楫者，非能水也，而绝江河。

jūn zǐ shēng fēi yì yě shàn jiǎ yú wù yě
君子生非异也，善假於物也。